

C S M C
S K W M
C S M C
S C C M

Chambre Suisse de Médiation Commerciale
Schweizer Kammer für Wirtschaftsmediation
Camera Svizzera per la Mediazione Commerciale
Swiss Chamber of Commercial Mediation

SOUTENUE PAR



7ème congrès de la CSMC

18 septembre 2015 09h15 – 17h30

19 septembre 2015 09h00 – 16h30

Médiation Commerciale Nouvelles approches et perspectives

suivi par une exposition des photos de Dominique Derisbourg
ainsi qu'un dîner au magnifique Casino de Montbenon

Lieu : Hôtel de la Paix, Avenue Benjamin-Constant 5, 1003 Lausanne



Chambre Suisse de Médiation Commerciale
Schwanenstrasse 32, 8840 Einsiedeln; admin@csmc.ch

7ème congrès de la CSMC

Médiation Commerciale Nouvelles approches et perspectives

1er jour : 18 septembre 2015 avec traduction simultanée français-allemand / allemand-français

- 0915-0945 **Accueil** – tables et affichages des sponsors et partenaires
- 0945-0950 **Mot de bienvenue CSMC** – **James Peter** et **Dieter Steudel**, Co-présidents
- 0950-1000 **Elie Elkaim** – Bâtonnier de l'Ordre des avocats Vaudois (OAV) – « *L'importance de la médiation dans la pratique du Barreau* »
- 1000-1045 **Bill Marsh** – Médiateur Commercial (London - UK) – Who's Who Global Mediator of the year 2014-2015
« Mediators – following or leading ? »
- 1045-1100 TAKE AWAY : **Rahim Shamji** – Barristor and Mediator, Alternative Dispute Resolution Group – Teach, talk, resolve (ADRg) – « *Mediation panels around the world* »
- 1100-1130 **Pause**
- 1130-1215 **Marie-Louise Henrion** – Présidente de division du Tribunal de Commerce de Liège (Belgique) –
« *Encourager la médiation commerciale : experience d'une magistrate* »
- 1215-1230 TAKE AWAY : **International Chamber of Commerce (ICC) and ICC Switzerland**
« *Commercial Mediation at the ICC and Participating in the International Commercial Mediation Competition* »
- 1230-1315 **Wolfgang Seiler** – lic. iur., Rechtsanwalt, AlpTransit Gotthard AG,
« *Verhandeln unter Einbezug mediativer Elemente am Beispiel grosser Nachforderungen im Tunnelbau* »
- 1315-1430 **Déjeuner**
- 1430-1530 **Ateliers 1, 2, 3, 4**
- 1: « Teamfixx – restaurer les capacités de travail collectif d'une équipe en trois heures »
Suzann Gundermann-Link (français)
 - 2: « Highs and Lows – What I have learned from 25 years of mediating » - **Bill Marsh** (anglais)
 - 3: « Online médiation » – **Mike Lind** et **Rahim Shamji** (anglais)
 - 4: « Einfachheit ist die höchste Form der Raffinesse. » (Leonardo da Vinci)
Kleine Einführung in die Lösungsfokussierte Kurzzeit-Mediation – **Marco Ronzani** (allemand)
(traduction simultanée en français)
- 1530-1545 **Pause**

1545-1645 **Ateliers 5, 6, 7, 8, 9**

5: « Vertragsmanagement als Erfolgsfaktor bei komplexen und lang dauernden Bauvorhaben »
Wolfgang Seiler (allemand)

6: « Neurobiologie appliquée en médiation » – **Jeremy Lack** (français)

7: « Conflict Mapping » - **Isabella Buson** (français)

8: « La place de la médiation dans la prévention et la gestion des conflits en entreprise » - **Cécile Pache**
(français avec traduction simultanée en allemand)

9: « Neutralität: Vorurteile, unbewusste Vorurteile, Coaching in Einzelsitzungen » – **James T. Peter** (allemand)

1645-1730 Fin des ateliers et Intervention de **Lionel Eperon**, Chef du service de la promotion économique et du commerce de l'Etat de Vaud - Médiation et promotion économique.

1730 Fin de la journée

Programme de la soirée :

Exposition de peintures : « Woman and their Olive trees », 35 artistes d'horizons culturels et religieux variés unies pour créer un environnement de tolérance, d'amitié et de partage - Eglise St François

1900-1930 **Exposition de photos** de Dominique Derisbourg dans le cadre de la Semaine de l'Avocat – Casino de Montbenon – **Cocktail** offert par l'Ordre des Avocats Vaudois – Casino de Montbenon

1930-2200 **Dîner** dans le Casino de Montbenon, construit en 1908, avec ses jardins magnifiques et son panorama exceptionnel



C S M C	Chambre Suisse de Médiation Commerciale
S K W M	Schweizer Kammer für Wirtschaftsmediation
C S M C	Camera Svizzera per la Mediazione Commerciale
S C C M	Swiss Chamber of Commercial Mediation

2ème jour : 19 septembre 2015

Séminaire 1

0900-1230 Séminaire de **Bill Marsh** -1 journée (anglais) <http://www.billmarsh.co.uk>
"Headaches and Skills – Risk, Deadlock, Meetings, and other challenges in commercial mediation"

1230-1330 Déjeuner

1330-1630 Suite du séminaire de Bill Marsh

1630 Fin du séminaire

Séminaire 2

0900-1230 Séminaire de **Marco Ronzani** -1 journée (allemand) <http://www.ronzani.ch>
"Lösungsfokussierte Kurzzeit-Mediation"

1230-1330 Déjeuner

1330-1630 Suite du séminaire de Marco Ronzani

1630 Fin du séminaire